

MÜHLER

EN: 3-IN-1 ESPRESSO MACHINE | Instruction Manual

FR: MACHINE À ESPRESSO 3-EN-1 | Instructions d'utilisation

ES: MÁQUINA DE ESPRESSO 3 EN 1 | Manual de uso

BG: ЕСПРЕСО МАШИНА 3В1 | Инструкця за работа

RO: ESPRESSOR 3 ÎN 1 | Instrucțiuni de utilizare

GR: ΜΗΧΑΝΗ ΕΣΠРЕΣΟ 3-ΣΕ-1 | Εγχειρίδιο λειτουργιών



Model: MCM-601

1400W

220-240V, 50-60Hz

EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **FR:** Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour référence ultérieure. / **ES:** Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo para futuras consultas. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

MACHINE OVERVIEW

1. Start/Stop button
2. Locking handle
3. Coffee dosing device
4. Drip grid (removable)
5. Drop tray (removable)
6. Water tank cover
7. Water tank
8. Power cable
9. On/off
10. Dolce Gusto[®] capsule holder
11. Nespresso[®] capsule holder
12. Ground coffee holder



SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a Safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be used in applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Farm houses.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning. Never immerse the appliance in water or any other liquid. During brewing and after use due to residual heat some parts of the machine are hot.

Warning: potential injury from misuse!

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Never use your coffee machine without water in it. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

FIRST USE

STARTING THE MACHINE

- A** Place the coffee machine on a flat and stable surface, far from water and heat sources.
Do not connect the machine to the mains supply.



1. Rinse the water tank before filling with drinking water up to maximum level. Plug machine into the mains.

- A** Hot water and other liquids can damage the tank and the machine.
Do not operate the machine without water: make sure that there is enough water in the tank



2. Press "switch ON/OFF" button to switch the machine on.
3. Rinse the machine by placing a container under the coffee outlet.
The Start button light start blinking white while machine is heating up for approximately 30 seconds.
Afterwards the Start button lights steady white Machine Is ready to be used.
4. Press the Start button. It will automatically stop after 60 seconds. Repeat three times.

- A** At first power-on, supply at least 0.5L of water without capsule placing a container under coffee spout.

STAND-BY FUNCTION

To ensure the energy conservation the machine automatic passes to the stand- by mode after 9 min use of not being used. The machine can be reactivated by pressing the any buttons again.

COFFEE PREPARATION

COFFEE DISPENSING

Make sure that the start buttons lights to a steady white light. Never put fingers or object in the capsule holder. Only compatible capsules must be introduced in the capsule holders. Single-dose capsules are prepared to dispense one coffee/product.

Do not use the capsules more than once. Inserting two or more capsules can cause the machine to malfunction.

For coffee powder choice, please use the spoon to measure the quantity to add to the coffee ground holder.

Maximum quantity is about 8g.

Note: Please make sure there are no rest of coffee powder in the inner edge of the holder.

This may don't allow to close the lid properly and may cause trouble to introduce it in the machine.

If power supply is interrupted during the coffee supply cycle, restore power supply and restart the coffee supply procedure.

If during the supply cycle water lacks in the tank, please press stop button to stop the machine. Then proceed as follows:

Fill the water tank up to the Max level indicated. Press the start buttons.



1) Open locking handle and pull out the capsule holder.



2) Insert the capsule in the capsule holder (Or add coffee powder in the coffee ground holder) and insert it back in the machine. Close the locking handle.



3) Place the cup under the coffee dispenser for a classic espresso.

OR



4) Remove the drip tray to use cups of different sizes for a long coffee.

COFFEE PREPARATION



5. Start button light starts blinking white while machine is heating up for approximately 30 seconds.
6. Afterwards indicator lights steady white the machine is ready to be used.
7. Pressing the start button, beverage preparation starts.
8. After extracting the required amount, press the button again to stop the extraction, or it will automatically stop after 60 seconds.
9. When the machine stops brewing, open the locking handle.
Pull out the capsule holder and remove used capsule. Dispose the capsule properly.
10. Rinse both sides of the capsule holder with water and dry. Inset capsule holder into machine. Enjoy your beverage.

MAINTENANCE AND CLEANING

DESCALING

1. Remove and empty the water tank.
2. Refill the tank with a descaling solution and water as specified on the package of the descaling product. Refit the tank.
3. Power the machine On and place a suitable container under the spout.
4. Press brewing buttons and then supply two cups (about 150ml each) of water.
5. Allow the descaling solution to work for about 15-20 minutes.
6. Switch on the machine pressing brewing buttons, then proceed as described in steps.
7. Repeat the steps described in point until the water tank is completely empty.
8. Remove the tank and rinse it with fresh drinking water. Fill it completely.
9. Switch the machine on by pressing brewing buttons. Place a suitable container under the dispenser.
Press brewing buttons, then supply the full content of the tank.
10. When the water is finished, refill the tank and repeat the steps described in point.
When finished, the end of the descaling cycle is completed.

MAINTENANCE AND CLEANING

Do not forget to remove the plug from the socket before cleaning the appliance.

Wipe outside with soft dry cloth when coffee machine is wet, never use metal polish.

The removable items should be washed in hot soapy water. Rinse them before fixing.

Never use a dishwasher to clean any parts from the machine. Put the coffee maker in a dry and not very hot place.

APERÇU DE LA MACHINE

1. Bouton Start/Stop
2. Poignée de verrouillage
3. Dispositif de dosage du café
4. Grille d'égouttage (amovible)
5. Plateau de dépose (amovible)
6. couvercle du réservoir d'eau
7. Réservoir d'eau
8. Câble d'alimentation
9. Marche/Arrêt
10. Porte-capsule Dolce Gusto[®]*
11. Porte-capsules Nespresso
12. Porte-café moulu



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil dans les conditions suivantes. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. L'appareil peut être utilisé par des personnes à mobilité réduite. les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience, et s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des applications telles que:

- Installations de cuisine pour le personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail.
- Les fermes.
- Des clients dans les hôtels, les motels et d'autres bâtiments résidentiels.

Pour le nettoyage, procédez comme indiqué dans la section "Entretien et nettoyage" du présent manuel. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Pendant le brassage et après l'utilisation, certaines parties de la machine sont chaudes en raison de la chaleur résiduelle.

Avertissement: risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte!

Cet appareil est conçu pour être utilisé à des altitudes maximales de 2000 m.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Toute mauvaise utilisation ou manipulation du produit annule la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension du réseau est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au réseau ne doit pas s'emmêler ou s'enrouler autour du produit pendant l'utilisation. Ne pas utiliser l'appareil, ni le brancher ou le débrancher du réseau électrique avec les mains et/ou les pieds mouillés. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher, et ne l'utilisez pas comme poignée. N'utilisez jamais votre cafetière sans eau. En cas de dommage ou de rupture, débranchez immédiatement le produit et contactez un service d'assistance technique officiel. Pour éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seuls les techniciens qualifiés du service d'assistance technique officiel de la marque peuvent effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, des animaux ou des objets en raison du non-respect de ces avertissements.

PREMIÈRE UTILISATION

DÉMARRAGE DE LA MACHINE

- A** Placez la cafetière sur une surface plane et stable, loin des sources d'eau et de chaleur.
Ne pas brancher la machine sur le secteur.



1. Rincez le réservoir d'eau avant de le remplir d'eau potable jusqu'au niveau maximum. Branchez la machine sur le secteur.

- A** L'eau chaude et d'autres liquides peuvent endommager le réservoir et la machine.
Ne faites pas fonctionner la machine sans eau: assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.



2. Appuyez sur la touche "On/Off" pour mettre l'appareil en marche.
3. Rincez la machine en plaçant un récipient sous l'orifice d'écoulement du café.
Le voyant du bouton de démarrage commence à clignoter en blanc pendant que la machine se réchauffe, pendant environ 30 secondes. Ensuite, le bouton de démarrage s'allume en permanence en blanc.
4. Appuyez sur le bouton Start. L'appareil s'arrête automatiquement au bout de 60 secondes. Répétez l'opération trois fois.

- A** Lors de la première mise sous tension, verser au moins 0,5 l d'eau sans placer de capsule sous l'écoulement du café.

FONCTION DE VEILLE

Pour garantir des économies d'énergie, l'appareil passe automatiquement en mode veille après 9 minutes d'inutilisation. La machine peut être réactivée en appuyant à nouveau sur tous les boutons.

PRÉPARATION DU CAFÉ

DOSAGE DU CAFÉ

Assurez-vous que les boutons de démarrage sont allumés d'une lumière blanche constante. Ne jamais introduire les doigts ou un objet dans le porte-capsule. Seules les capsules compatibles doivent être placées dans le porte-capsules.

Les capsules à dose unique sont préparées pour distribuer un seul café/produit. Ne pas utiliser les capsules plus d'une fois. L'insertion de deux ou plusieurs capsules peut entraîner un dysfonctionnement de la machine.

Pour la sélection du café moulu, veuillez utiliser la cuillère pour mesurer la quantité à ajouter dans le porte-café moulu. La quantité maximale est d'environ 8 g.

Remarque: veillez à ce qu'il n'y ait pas de résidus de poudre de café dans le bord intérieur du support.

Cela pourrait empêcher le couvercle de se fermer correctement et causer des problèmes lors de l'introduction dans la machine. Si, au cours du cycle, l'alimentation est interrompue, rétablissez-la et recommencez la procédure de préparation du café. S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir pendant le cycle de préparation du café, appuyez sur le bouton d'arrêt pour arrêter la machine. Procédez ensuite comme suit:

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum spécifié. Appuyez sur les boutons de démarrage.



1) Ouvrir la poignée de verrouillage et retirer le porte-capsule.



2) Placez la capsule dans le porte-capsule (ou ajoutez du café dans le porte-café moulu) et remplacez le tout dans la machine. Fermez la poignée de verrouillage.



3) Placez la tasse sous le distributeur de café pour un espresso classique.

OR



4) Retirez le plateau d'égouttage pour utiliser des tasses de tailles différentes pour un café long.

PRÉPARATION DU CAFÉ



5. Le témoin lumineux du bouton Start commence à clignoter en blanc pendant que la machine se réchauffe pendant environ 30 secondes.
6. Après cela, le voyant lumineux devient blanc fixe, la machine est prête à l'emploi.
7. Appuyez sur le bouton de démarrage.
8. Une fois que vous avez extrait la quantité requise, appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'extraction, qui s'arrêtera automatiquement au bout de 60 secondes.
9. Lorsque la machine s'arrête, ouvrir la poignée de verrouillage. Tirez sur le porte-capsule et retirez la capsule usagée. Éliminez la capsule de manière appropriée.
10. Rincez les deux côtés du porte-capsules avec de l'eau et séchez-le. Insérez le porte-capsule dans la machine. Dégustez votre boisson.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE

1. Retirer et vider le réservoir d'eau.
2. Remplissez le réservoir avec la solution de détartrage et l'eau comme indiqué sur l'emballage du produit de détartrage. Remettre le réservoir en place.
3. Mettez la machine en marche et placez un récipient approprié sous le bec verseur.
4. Appuyez sur les touches de café, puis faites couler deux tasses d'eau (environ 150 ml chacune).
5. Laissez agir la solution de détartrage pendant environ 15 à 20 minutes.
6. Mettez la machine en marche en appuyant sur les boutons d'infusion, puis procédez comme décrit dans les étapes.
7. Répéter les étapes décrites au point jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
8. Retirez le réservoir et rincez-le avec de l'eau potable fraîche. Remplissez-le complètement.
9. Mettez la machine en marche en appuyant sur les boutons d'infusion. Placez un récipient approprié sous le distributeur. Appuyez sur les touches d'infusion, puis utilisez tout le contenu du réservoir.
10. Lorsque l'eau s'épuise, remplissez à nouveau le réservoir et répétez les étapes décrites aux points précédents. Le cycle de détartrage est terminé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Veillez à débrancher la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et sec lorsque la cafetière est mouillée, n'utilisez jamais d'encaustique pour métaux.

Les pièces mobiles doivent être lavées à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les avant de les fixer.

N'utilisez jamais un lave-vaisselle pour nettoyer les pièces de la machine.

Placez la machine à café dans un endroit sec et peu chaud.

VISIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA

1. Botón Start/Stop
2. Palanca de bloqueo
3. Dosificador de café
4. Rejilla de goteo (extraíble)
5. Bandeja de caída (extraíble)
6. Tapa del depósito de agua
7. Depósito de agua
8. Cable de alimentación
9. Encendido/Apagado
10. Portacápsulas Dolce Gusto
11. Portacápsulas Nespresso
12. Soporte para café molido



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si han sido supervisados o instruidos en el uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños a menos que estén mayores de 8 años y bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva. Este aparato está diseñado para uso doméstico.

No está diseñado para su uso en aplicaciones tales como:

- Instalaciones de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros locales de trabajo.
- Granjas.
- De clientes de hoteles, moteles y otros edificios residenciales.

Para la limpieza, proceda según la sección de mantenimiento y limpieza de este manual. No sumerja nunca la unidad en agua ni en ningún otro líquido. Durante la elaboración y después del uso, debido al calor residual, algunas partes de la máquina están calientes.

Advertencia: ¡posibles lesiones en caso de uso inadecuado!

Este dispositivo está diseñado para su uso a altitudes máximas de hasta 2000 m.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Cualquier uso o manipulación indebidos del producto anularán la garantía. Antes de enchufar el producto, compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la etiqueta del producto. El cable de conexión a la red no debe enredarse ni enrollarse alrededor del producto durante su uso. No utilice el producto ni lo conecte o desconecte de la red eléctrica con las manos y/o los pies mojados. No tire del cable de conexión para desconectarlo de la red eléctrica ni lo utilice como asa. No utilice nunca la cafetera sin agua dentro. En caso de avería o rotura, desconecte inmediatamente el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier riesgo de peligro, no abra el aparato. Sólo técnicos cualificados del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca pueden realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Se declara toda responsabilidad por los daños que puedan producirse a personas, animales u objetos debido al incumplimiento de estas advertencias.

PRIMER USO

ARRANQUE DE LA MÁQUINA

- A** Coloque la cafetera sobre una superficie plana y estable, alejada de fuentes de agua y calor.
No conecte la cafetera a la red eléctrica.



1. Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable hasta el nivel máximo.
Enchufa la máquina a la red eléctrica.

- A** El agua caliente y otros líquidos pueden dañar el depósito y la máquina.
No utilice la máquina sin agua: asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito.



2. Pulse el botón "Encendido/Apagado" para encender la máquina.
3. Enjuague la máquina colocando un recipiente debajo de la salida de café.
La luz del botón de inicio comienza a parpadear en blanco mientras la máquina se calienta durante unos 30 segundos.
A continuación, el botón de inicio se ilumina en blanco fijo.
4. Pulse el botón de inicio. Se detendrá automáticamente transcurridos 60 segundos. Repítalo tres veces.

- A** Al encenderla por primera vez, introduzca al menos 0,5 l de agua sin colocar ninguna cápsula debajo de la salida de café.

FUNCIÓN DE ESPERA

Para garantizar el ahorro de energía, la máquina pasa automáticamente al modo de espera tras 9 minutos de inactividad. La máquina puede reactivarse pulsando de nuevo todos los botones.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ

DOSIFICACIÓN DE CAFÉ

Asegúrese de que los botones de inicio estén iluminados con una luz blanca fija. No introduzca nunca los dedos ni ningún objeto en el portacápsulas. En los portacápsulas sólo deben colocarse cápsulas compatibles. Las cápsulas monodosis están preparadas para dispensar un solo café/producto. No utilice las cápsulas más de una vez. La inserción de dos o más cápsulas puede provocar un funcionamiento incorrecto de la máquina. Para seleccionar el café molido, utilice la cuchara para medir la cantidad que debe añadir al soporte para café molido. La cantidad máxima es de unos 8 g.

Nota: Asegúrese de que no queden restos de café en polvo en el borde interior del soporte.

Esto puede impedir que la tapa cierre correctamente y causar problemas al introducirla en la máquina. Si, durante el ciclo, se interrumpe la alimentación, restablezca la alimentación e inicie de nuevo el procedimiento de preparación de café. Si no hay agua en el depósito durante el ciclo de preparación del café, pulse el botón de parada para detener la máquina. A continuación, proceda como se indica a continuación: Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo especificado. Pulse los botones de inicio.



1) Abra la palanca de bloqueo y extraiga el portacápsulas.



2) Coloque la cápsula en el portacápsulas (o añada café en el portacápsulas de café molido) y vuelva a colocarla en la máquina. Cierre la palanca de bloqueo.



3) Coloque la taza debajo del dispensador de café para un espresso clásico.

OR



4) Retira la bandeja recogegotas para utilizar tazas de distintos tamaños para el café largo.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ



5. El indicador luminoso del botón de inicio empieza a parpadear en blanco mientras la máquina se calienta durante unos 30 segundos.
6. Cuando el indicador luminoso se enciende en blanco, la máquina estará lista para funcionar.
7. Pulsa el botón de inicio.
8. Una vez que haya extraído la cantidad necesaria, pulse de nuevo el botón para detener la extracción, o se detendrá automáticamente transcurridos 60 segundos.
9. Cuando la máquina se detenga, abra la palanca de bloqueo. Extraiga el portacápsulas y retire la cápsula usada. Deseche la cápsula adecuadamente.
10. Enjuague ambos lados del soporte de la cápsula con agua y séquelo. Inserte el portacápsulas en la máquina. Disfrute de su bebida.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA

1. Retire y vacíe el depósito de agua.
2. Rellene el depósito con solución desincrustante y agua según se indica en el envase del producto desincrustante. Vuelva a colocar el depósito.
3. Encienda la máquina y coloque un recipiente adecuado debajo de la boquilla.
4. Pulse los botones de café y, a continuación, dispense dos tazas (de unos 150 ml cada una) de agua.
5. Deje que la solución desincrustante actúe durante unos 15-20 minutos.
6. Encienda la máquina pulsando los botones de preparación de café y, a continuación, siga los pasos descritos.
7. Repita los pasos descritos en el punto hasta que el depósito de agua esté completamente vacío.
8. Retire el depósito y enjuáguelo con agua potable. Llénelo por completo.
9. Encienda la máquina pulsando los botones de preparación. Coloque un recipiente adecuado debajo del dispensador. Pulse los botones de infusión y, a continuación, utilice todo el contenido del depósito.
10. Cuando se acabe el agua, vuelva a llenar el depósito y repita los pasos descritos en los puntos anteriores. Cuando termine, el ciclo de descalcificación se habrá completado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Asegúrese de desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

Limpie el exterior con un paño suave y seco cuando la cafetera esté mojada, nunca utilice abrillantador para metales.

Las piezas móviles deben lavarse con agua caliente y jabón. Aclárelas antes de colocarlas.

No utilice nunca el lavavajillas para limpiar las piezas de la máquina. Coloque la cafetera en un lugar seco y no muy caliente.

ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

1. Бутон Старт/Стоп
2. Заключваща дръжка
3. Устройство за дозиране на кафе
4. Решетка за капки (подвижна)
5. Тавичка за капки (подвижна)
6. Капак на резервоара за вода
7. Резервоар за вода
8. Захранващ кабел
9. Включване/изключване
10. Държач за капсули Dolce Gusto[®]*
11. Държач за капсули Nespresso[®]*
12. Държач за смялно кафе



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре, ако те са били под наблюдение или са получили инструкции за използването на уреда в безопасен начин и ако разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и под наблюдение. Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години. Уредите могат да се използват от лица с намалена физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с него опасности.

Този уред е предназначен за използване в домакинството. Той не е предназначен за използване в приложения като:

- Кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения.
- Фермерски къщи.
- От клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради.

За почистване процедирайте съгласно раздела за поддръжка и почистване на това ръководство.

Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.

По време на варене и след употреба поради остатъчната топлина някои части на машината са горещи.

Предупреждение: Възможно нараняване при неправилна употреба!

Това устройство е предназначено за използване на максимална надморска височина до 2000 м

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с продукта води до отпадане на гаранцията. Преди да включите продукта, проверете дали напрежението в електрическата мрежа е същото като посоченото на етикета на продукта. Кабелът за свързване към електрическата мрежа не трябва да се заплита или увива около продукта по време на употреба. Не използвайте устройството, нито го свързвайте и изключвайте към захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте кабела за свързване, за да го изключите от мрежата, или не го използвайте като дръжка. Никога не използвайте кафемашината си без вода в нея. В случай на повреда или повреждане незабавно изключете продукта от електрическата мрежа и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите всякакъв риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от Официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по устройството. Отказва се от всякаква отговорност за щети, които могат да възникнат върху хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

- ⚠** Поставете кафемашината върху равна и стабилна повърхност, далеч от източници на вода и топлина. Не свързвайте машината към електрическата мрежа.



1. Изплакнете резервоара за вода, преди да го напълните с питейна вода до максимално ниво. Включете машината в електрическата мрежа.

- ⚠** Горещата вода и други течности могат да повредят резервоара и машината. Не работете с машината без вода: уверете се, че в резервоара има достатъчно вода.



2. Натиснете бутона "Включване/изключване", за да включите машината.
3. Изплакнете машината, като поставите контейнер под изхода за кафе. Светлината на бутона Start започва да мига в бяло, докато машината се загрева за около 30 секунди. След това бутонът Start светва постоянно в бяло.
4. Натиснете бутона Start. Той ще спре автоматично след 60 секунди. Повторете три пъти.

! При първото включване на захранването подайте поне 0,5 л вода, без да поставяте капсула под чучура за кафе.

и ФУНКЦИЯ В ГОТОВНОСТ

За да се осигури икономия на енергия, машината автоматично преминава в режим на готовност след 9 минути неизползване. Машината може да се активира отново чрез повторно натискане на всички бутони.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

ДОЗИРАНЕ НА КАФЕ

Уверете се, че бутоните за стартиране светят с постоянна бяла светлина. Никога не поставяйте пръсти или обект в държача за капсули. В държачите за капсули трябва да се поставят само съвместими капсули. Едnodозовите капсули са подготвени за дозиране на едно кафе/продукт. Не използвайте капсулите повече от веднъж. Поставянето на две или повече капсули може да доведе до неправилно функциониране на машината. За избор на смляно кафе, моля, използвайте лъжицата, за да измерите количеството, което да добавите към държача за смляно кафе. Максималното количество е около 8 г.

Забележка: Моля, уверете се, че няма остатъци от кафе на прах във вътрешния ръб на държача.

Това може да не позволи правилното затваряне на капака и може да причини проблеми при поставянето му в машината. Ако захранването бъде прекъснато по време на цикъла на подаване на кафе, възстановете захранването и рестартирайте процедурата за подаване на кафе. Ако по време на цикъла на подаване липсва вода в резервоара, моля, натиснете бутона за спиране, за да спрете машината. След това продължете както следва:

Напълнете резервоара за вода до посоченото максимално ниво. Натиснете бутоните за стартиране.



1) Отворете заключващата дръжка и извадете държача за капсули.



2) Поставете капсулата в държача за капсули (или добавете кафе в държача за смляно кафе) и я поставете обратно в машината. Затворете заключващата дръжка.



3) Поставете чашата под дозатора за кафе за класическо еспreso.

OR



4) Отстранете тавата за капките, за да използвате чаши с различни размери за дълго кафе.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ



5. Светлинният индикатор на бутона Start започва да мига в бяло, докато машината се загрява за около 30 секунди.
6. След това индикаторът светва постоянно в бяло, машината е готова за използване.
7. Натиснете бутона за стартиране.
8. След като извлечете необходимото количество, натиснете отново бутона, за да спрете извличането, или ще спре автоматично след 60 секунди.
9. Когато машината спре, отворете заключващата дръжка.
Издърпайте държача за капсули и извадете използваната капсула.
Изхвърлете капсулата по подходящ начин.
10. Изплакнете с вода двете страни на държача за капсули и го подсушете.
Поставете държача за капсули в машината. Насладете се на своята напитка.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

ПОЧИСТВАНЕ

1. Извадете и изпразнете резервоара за вода.
2. Напълнете отново резервоара с разтвор за отстраняване на котлен камък и вода, както е посочено на опаковката на продукта за отстраняване на котлен камък. Поставете отново резервоара.
3. Включете машината и поставете подходящ съд под чучура.
4. Натиснете бутоните за приготвяне на кафе, след което подайте две чаши (по около 150 мл) вода.
5. Оставете разтвора за отстраняване на котлен камък да действа за около 15-20 минути.
6. Включете машината, като натиснете бутоните за варене, след което процедирайте, както е описано в стъпките.
7. Повтаряйте описаните в точка стъпки, докато резервоарът за вода се изпразни напълно.
8. Извадете резервоара и го изплакнете с прясна питейна вода. Напълнете го напълно.
9. Включете машината, като натиснете бутоните за варене.
Поставете подходящ съд под дозатора.
Натиснете бутоните за приготвяне на напитка, след което използвайте пълното съдържание на резервоара.
10. Когато водата свърши, напълнете резервоара отново и повторете стъпките, описани в предишните точки.
Когато приключи, краят на цикъла за отстраняване на котлен камък е завършен.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Не забравяйте да извадите щепсела от контакта, преди да почистите уреда.

Избършете външната част с мека суха кърпа, когато кафемашината е мокра, никога не използвайте метална политура.

Подвижните елементи трябва да се мият в гореща сапунена вода. Изплакнете ги, преди да ги закрепите.

Никога не използвайте съдомиялна машина за почистване на части от машината.

Поставете кафемашината на сухо и не много горещо място.

PREZENTARE GENERALĂ A MAȘINII

1. Butonul Start/Stop
2. Mâner de blocare
3. Dispozitiv de dozare a cafelei
4. Grilă de picurare (detașabilă)
5. Tavă de cădere (detașabilă)
6. Capacul rezervorului de apă
7. Rezervor de apă
8. Cablu de alimentare
9. Pornit/Oprit
10. Suport pentru capsule Dolce Gusto[®]*
11. Suport capsule Nespresso[®]*
12. Suport pentru cafea măcinată



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de reprezentantul său de service sau de persoane cu calificare similară pentru a evita orice pericol. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia sunt peste 8 ani și sub supraveghere. Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor sub 8 ani. Aparatul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență și să știe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Acest aparat este proiectat pentru uz casnic. Nu este destinat utilizării în aplicații precum:

- Bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte spații de lucru.
- Ferme.
- De la clienți din hoteluri, moteluri și alte clădiri rezidențiale.

Pentru curățare, procedați conform secțiunii de întreținere și curățare din acest manual. Nu scufundați niciodată unitatea în apă sau în orice alt lichid. În timpul preparării și după utilizare, datorită căldurii reziduale, unele părți ale aparatului sunt fierbinți.

Avertisment: posibile leziuni în cazul utilizării necorespunzătoare!

Acest dispozitiv este proiectat pentru a fi utilizat la altitudini maxime de până la 2000 m.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Orice utilizare necorespunzătoare sau manipulare necorespunzătoare a produsului va anula garanția. Înainte de a conecta produsul, verificați dacă tensiunea rețelei este aceeași cu cea indicată pe eticheta produsului. Cablul de conectare la rețea nu trebuie să se încurce sau să se înfășoare în jurul produsului în timpul utilizării. Nu utilizați produsul și nu îl conectați sau deconectați de la rețea cu mâinile și/sau picioarele ude. Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta de la rețea și nu îl utilizați ca mână. Nu utilizați niciodată aparatul de cafea fără apă în el. În caz de deteriorare sau rupere, deconectați imediat produsul de la rețea și contactați un serviciu oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți aparatul. Numai tehnicienii calificați de la serviciul oficial de asistență tehnică al mărcii pot efectua reparații sau proceduri asupra aparatului.

Se declină orice răspundere pentru daunele care pot apărea persoanelor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

PRIMA UTILIZARE

PORNIREA MAȘINII

- A** Așezați aparatul de cafea pe o suprafață plană și stabilă, departe de surse de apă și căldură. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică.



1. Clătiți rezervorul de apă înainte de a-l umple cu apă potabilă până la nivelul maxim. Conectați aparatul la rețea.

- A** Apa fierbinte și alte lichide pot deteriora rezervorul și mașina. Nu folosiți mașina fără apă: asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor.



2. Apăsați butonul "On/Off" pentru a porni aparatul.
3. Clătiți aparatul prin plasarea unui recipient sub ieșirea de cafea. Lumina butonului Start începe să clipească în alb în timp ce aparatul se încălzește timp de aproximativ 30 de secunde. După aceea, butonul Start se aprinde permanent în alb.
4. Apăsați butonul Start. Se va opri automat după 60 de secunde. Repetați de trei ori

- A** La prima punere sub tensiune, introduceți cel puțin 0,5 l de apă fără a pune o capsulă sub gura de cafea.

FUNCȚIE DE AȘTEPTARE

Pentru a asigura economisirea energiei, aparatul trece automat în modul standby după 9 minute de neutilizare. Aparatul poate fi reactivat prin apăsarea din nou a tuturor butoanelor.

PREPARAREA CAFELEI

DOZAREA CAFELEI

Asigurați-vă că butoanele de pornire sunt aprinse cu o lumină albă constantă. Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în suportul pentru capsule. Numai capsulele compatibile trebuie introduse în suporturile de capsule. Capsulele cu doză unică sunt pregătite pentru a distribui o singură cafea/produs. Nu utilizați capsulele mai mult de o dată. Introducerea a două sau mai multe capsule poate cauza funcționarea defectuoasă a aparatului. Pentru selectarea cafelei măcinată, vă rugăm să folosiți lingura pentru a măsura cantitatea pe care trebuie să o adăugați în suportul pentru cafea măcinată. Cantitatea maximă este de aproximativ 8 g.

Notă: Vă rugăm să vă asigurați că nu există reziduuri de pudră de cafea în marginea interioară a suportului.

Acest lucru poate împiedica închiderea corectă a capacului și poate cauza probleme la introducerea acestuia în aparat. Dacă, în timpul ciclului, alimentarea este întreruptă, restabiliți alimentarea și începeți din nou procedura de preparare a cafelei. Dacă nu există apă în rezervor în timpul ciclului de preparare a cafelei, apăsați butonul de oprire pentru a opri aparatul. Apoi procedați după cum urmează: Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim specificat. Apăsați butoanele de pornire.



1) Deschideți mânerul de blocare și scoateți suportul capsulei.



2) Puneți capsula în suportul pentru capsule (sau adăugați cafea în suportul pentru cafea măcinată) și puneți-o înapoi în aparat. Închideți mânerul de blocare.



3) Puneți ceașcă sub dozatorul de cafea pentru espresso clasic.

OR



4) Îndepărtați tava de picurare pentru a utiliza cești de dimensiuni diferite pentru cafea lungă.

PREPARAREA CAFELEI

5. Indicatorul luminos de pe butonul Start începe să clipească alb în timp ce mașina se încălzește timp de aproximativ 30 de secunde.
6. După aceea, indicatorul luminos devine alb solid, aparatul este gata de utilizare.
7. Apăsăți butonul de pornire.
8. După ce ați extras cantitatea necesară, apăsați din nou butonul pentru a opri extragerea, sau se va opri automat după 60 de secunde.
9. Când mașina se oprește, deschideți mânerul de blocare. Scoateți suportul capsulei și scoateți capsula utilizată. Aruncați capsula în mod corespunzător.
10. Clătiți ambele părți ale suportului de capsule cu apă și uscați-l. Introduceți suportul pentru capsule în aparat. Savurați băutura.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE**CURĂȚENIE**

1. Scoateți și goliți rezervorul de apă.
2. Reumpleți rezervorul cu soluție de detartrare și apă conform indicațiilor de pe ambalajul produsului de detartrare. Înlocuiți rezervorul.
3. Porniți mașina și plasați un recipient adecvat sub gura de scurgere.
4. Apăsăți butoanele pentru cafea, apoi distribuiți două cani (aproximativ 150 ml fiecare) de apă.
5. Lăsați soluția de detartrare să acționeze timp de aproximativ 15-20 de minute.
6. Porniți aparatul apăsând butoanele de preparare, apoi procedați așa cum este descris în pași.
7. Repetați pașii descriși la punctul până când rezervorul de apă este complet gol.
8. Scoateți rezervorul și clătiți-l cu apă potabilă proaspătă. Umpleți-l complet.
9. Porniți aparatul apăsând butoanele de preparare. Așezați un recipient adecvat sub dozator. Apăsăți butoanele de preparare, apoi utilizați întregul conținut al rezervorului.
10. Când se termină apa, umpleți din nou rezervorul și repetați pașii descriși la punctele anterioare. Când se termină, sfârșitul ciclului de detartrare este încheiat.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Asigurați-vă că scoateți ștecherul din priză înainte de a curăța aparatul.

Ștergeți exteriorul cu o cârpă moale și uscată atunci când cafetiera este umedă, nu folosiți niciodată polish pentru metale.

Piese mobile trebuie spălate în apă caldă cu săpun. Clătiți-le înainte de a le atașa.

Nu utilizați niciodată o mașină de spălat vase pentru a curăța piesele aparatului.

Așezați aparatul de cafea într-un loc uscat și nu foarte fierbinte.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Κουμπί Start/Stop
2. Λαβή κλειδώματος
3. Συσκευή δοσομέτρησης καφέ
4. Πλέγμα στάγδην (αφαιρούμενο)
5. Δίσκος πτώσης (αφαιρούμενος)
6. Κάλυμμα δεξαμενής νερού
7. Δεξαμενή νερού
8. Καλώδιο τροφοδοσίας
9. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση
10. Κάψουλα Dolce Gusto[®]
11. Θήκη κάψουλας Nespresso[®]
12. Υποδοχή αλεσμένου καφέ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα για την αποφυγή κινδύνου. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον έχουν επιβλέπεται ή έχει δοθεί σε αυτά οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής σε Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπό επιβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένη σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώση εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε εφαρμογές όπως:

- Εγκαταστάσεις κουζίνας για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας.
- Αγορικές.
- Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα κτίρια κατοικιών.

Για τον καθαρισμό, προχωρήστε σύμφωνα με την ενότητα συντήρησης και καθαρισμού του παρόντος εγχειριδίου.

Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Κατά τη διάρκεια της παρασκευής και μετά τη χρήση, λόγω της υπολειπόμενης θερμότητας, ορισμένα μέρη του μηχανήματος είναι ζεστά.

Προειδοποίηση: Πιθανός τραυματισμός με ακατάλληλη χρήση!

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε μέγιστο υψόμετρο έως 2000 m.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οποιαδήποτε κακή χρήση ή κακός χειρισμός του προϊόντος ακυρώνει την εγγύηση. Πριν συνδέσετε το προϊόν στην πρίζα, ελέγξτε ότι η τάση δικτύου είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Το καλώδιο σύνδεσης δικτύου δεν πρέπει να μπερδεύεται ή να τυλίγεται γύρω από το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν και μην το συνδέετε ή το αποσυνδέετε στο δίκτυο με βρεγμένα χέρια ή/και πόδια. Μην τραβάτε το καλώδιο σύνδεσης για να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο και μην το χρησιμοποιείτε ως λαβή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την καφετιέρα σας χωρίς νερό μέσα σε αυτήν. Σε περίπτωση βλάβης ή θραύσης, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από το δίκτυο και επικοινωνήστε με μια επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο, μην ανοίγετε τη συσκευή. Μόνο εξειδικευμένοι τεχνικοί από την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της μάρκας μπορούν να εκτελούν επισκευές ή διαδικασίες στη συσκευή. Αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω μη συμμόρφωσης με αυτές τις προειδοποιήσεις.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΚΚ'ΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝ'ΗΜΑΤΟΣ

- A** Τοποθετήστε την καφετιέρα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, μακριά από πηγές νερού και θερμότητας. Μην συνδέετε τη μηχανή στο ηλεκτρικό δίκτυο.



1. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού πριν το γεμίσετε με πόσιμο νερό μέχρι τη μέγιστη στάθμη. Συνδέστε το μηχάνημα στην πρίζα.

- A** Το ζεστό νερό και άλλα υγρά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη δεξαμενή και το μηχάνημα. Μην λειτουργείτε το μηχάνημα χωρίς νερό: βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή.



2. Πατήστε το κουμπί "On/Off" για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα.
 3. Ξεπλύνετε τη μηχανή τοποθετώντας ένα δοχείο κάτω από την έξοδο του καφέ. Η φωτεινή ένδειξη του κουμπιού Start αρχίζει να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα ενώ το μηχάνημα ζεσταίνεται για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Μετά από αυτό, το κουμπί Start ανάβει μόνιμα με λευκό χρώμα.
 4. Πατήστε το κουμπί Έναρξη. Θα σταματήσει αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε τρεις φορές.

- A** Κατά την πρώτη ενεργοποίηση της συσκευής, τροφοδοτήστε τουλάχιστον 0,5 λίτρα νερού χωρίς να τοποθετήσετε μια κάψουλα κάτω από το στόμιο του καφέ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

Για να διασφαλιστεί η εξοικονόμηση ενέργειας, το μηχάνημα μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από 9 λεπτά μη χρήσης. Το μηχάνημα μπορεί να επανενεργοποιηθεί πατώντας ξανά όλα τα κουμπιά.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΚΑΦΕ

Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά εκκίνησης ανάβουν με σταθερό λευκό φως. Ποτέ μην εισάγετε τα δάχτυλα ή κάποιο αντικείμενο στη θήκη της κάψουλας. Μόνο συμβατές κάψουλες πρέπει να τοποθετούνται στις υποδοχές καψουλών. Οι κάψουλες μιας δόσης είναι προετοιμασμένες για τη διανομή ενός καφέ/προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε τις κάψουλες περισσότερες από μία φορές. Η τοποθέτηση δύο ή περισσότερων καψουλών μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της μηχανής. Για την επιλογή αλεσμένου καφέ, χρησιμοποιήστε το κουτάλι για να μετρήσετε την ποσότητα που θα προσθέσετε στη θήκη αλεσμένου καφέ. Η μέγιστη ποσότητα είναι περίπου 8 γραμμάρια.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα σκόνης καφέ στο εσωτερικό χείλος της θήκης.

Αυτό μπορεί να εμποδίσει το σωστό κλείσιμο του καπακιού και να προκαλέσει προβλήματα κατά την εισαγωγή του στη μηχανή. Εάν, κατά τη διάρκεια του κύκλου, διακοπεί η παροχή ρεύματος, επαναφέρετε την παροχή ρεύματος και ξεκινήστε ξανά τη διαδικασία παρασκευής καφέ. Εάν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής καφέ, πατήστε το κουμπί διακοπής για να σταματήσετε τη μηχανή. Στη συνέχεια, προχωρήστε ως εξής: Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι την καθορισμένη μέγιστη στάθμη. Πατήστε τα κουμπιά εκκίνησης.



1) Ανοίξτε τη λαβή ασφάλισης και αφαιρέστε τη θήκη της κάψουλας.



2) Τοποθετήστε την κάψουλα στη θήκη κάψουλας (ή προσθέστε καφέ στη θήκη αλεσμένου καφέ) και τοποθετήστε την ξανά στη μηχανή. Κλείστε τη λαβή ασφάλισης.



3) Τοποθετήστε το φιλτζάνι κάτω από τον διανομέα καφέ για κλασικό εσπρέσο.

OR



4) Αφαιρέστε τη θήκη για να χρησιμοποιήσετε φιλτζάνια διαφορετικού μεγέθους για καφέ μακράς διάρκειας.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ



5. Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί Start αρχίζει να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα ενώ το μηχάνημα προθερμαίνεται για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
6. Μετά από αυτό, η ενδεικτική λυχνία γίνεται σταθερά λευκή, το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση.
7. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης.
8. Μόλις εξαγάγετε την απαιτούμενη ποσότητα, πατήστε ξανά το κουμπί για να σταματήσει η εξαγωγή ή θα σταματήσει αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα.
9. Όταν το μηχάνημα σταματήσει, ανοίξτε τη λαβή ασφάλισης. Τραβήξτε τη θήκη κάψουλας και αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη κάψουλα. Απορρίψτε την κάψουλα κατάλληλα.
10. Ξεπλύνετε και τις δύο πλευρές της θήκης κάψουλας με νερό και στεγνώστε την. Τοποθετήστε τη θήκη κάψουλας στη μηχανή. Απολαύστε το ποτό σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αφαιρέστε και αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
2. Γεμίστε ξανά τη δεξαμενή με διάλυμα αφαίρεσης αλάτων και νερό, όπως αναφέρεται στη συσκευασία του προϊόντος αφαίρεσης αλάτων. Αντικαταστήστε το δοχείο.
3. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το στόμιο.
4. Πατήστε τα κουμπιά καφέ και, στη συνέχεια, διανείμετε δύο φλιτζάνια (περίπου 150 ml το καθένα) νερό.
5. Αφήστε το διάλυμα αφαίρεσης αλάτων να δράσει για περίπου 15-20 λεπτά.
6. Ενεργοποιήστε τη μηχανή πατώντας τα κουμπιά παρασκευής και, στη συνέχεια, προχωρήστε όπως περιγράφεται στα βήματα.
7. Επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφονται στο σημείο μέχρι να αδειάσει εντελώς η δεξαμενή νερού.
8. Αφαιρέστε το δοχείο και ξεπλύνετε το με φρέσκο πόσιμο νερό. Γεμίστε το πλήρως.
9. Ενεργοποιήστε τη μηχανή πατώντας τα κουμπιά παρασκευής. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τον διανομέα. Πατήστε τα κουμπιά παρασκευής και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε όλο το περιεχόμενο του δοχείου.
10. Όταν τελειώσει το νερό, γεμίστε ξανά τη δεξαμενή και επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφονται στα προηγούμενα σημεία. Όταν ολοκληρωθεί, το τέλος του κύκλου αφαίρεσης αλάτων έχει ολοκληρωθεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Φροντίστε να βγάλετε το φιν από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

Σκουπίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό στεγνό πανί όταν η καφετιέρα είναι βρεγμένη, μην χρησιμοποιείτε ποτέ γυαλιστικό μετάλλων. Τα κινητά μέρη πρέπει να πλένονται με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε τα πριν τα συνδέσετε.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα του μηχανήματος.

Τοποθετήστε την καφετιέρα σε στεγνό και όχι πολύ ζεστό μέρος.

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov Blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), which provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and re-use of waste electronic and electrical equipment. Do not dispose of this product in the trash, but go to the electrical and your nearest e-waste collection centre. / **FR:** Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux équipements électriques et électroniques, dite DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour les équipements électriques et électroniques. L'élimination et la réutilisation des déchets d'équipements électroniques et électriques. Ne pas jeter ce produit à la poubelle, mais se rendre au centre de traitement des déchets électriques et électroniques. Le centre de collecte des déchets électroniques le plus proche. / **ES:** Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para eliminación y reutilización de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura, diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y el centro de recogida de residuos electrónicos más cercano. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest produs este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind echipamentele electrice și electronice, cunoscută sub numele de DEEE (Deșeurii de echipamente electrice și electronice), care prevede cadrul juridic aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați acest produs la gunoi, ci mergeți la centrul de colectare a deșeurilor electrice și cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor electronice. / **GR:** Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, γνωστή ως WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), η οποία παρέχει το νομικό πλαίσιο που ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την τη διάθεση και επαναχρησιμοποίηση των αποβλήτων ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού. Μην πετάξετε αυτό το προϊόν στα σκουπίδια, αλλά απευθυνθείτε στα ηλεκτρικά και το πλησιέστερο κέντρο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων.

CE RoHS

EKO
БΥΛΠΛΑΚ

